

Превод от английски език

ДФГВ СЕРТ [DVGW CERT] и лого
Сертификат за изпитване на типа на ДФГВ

DG-4550CQ0400
Регистрационен номер

Област на приложение	Продукти за газоснабдяване
Титуляр на сертификата	Виiega ГмбХ & Ко. КГ [Viega GmbH & Co. KG] Виiega Платц 1, D-57439 Атендорн
Дистрибутор	Виiega ГмбХ & Ко. КГ Виiega Платц 1, D-57439 Атендорн
Продуктова категория	Тръбно оборудване и фитинги: Пресово съединение за метални газови тръби (4550)
Описание на продукта	Стоманено пресово съединение с SC-контур (протича, ако не е пресовано правилно) за тръби, изработени от стомана
Модел	Megapress G с SC-контур
Протоколи от изпитване	Изпитване на типа: 120004653 от 03.03.2016 г. (МРМ) Лабораторно контролно изпитване: 12 7804-23-03-1В/ (-РВ) от 03.11.2023 г. (МРМ)
Основание за изпитване	DVGW G 5614 (01.12.2013) DVGW G 5614-B1 (01.06.2016)
Срок на валидност/ Файл №	24.11.2028 г. / 23-0388-GNV

05.12.2023 г. Фи А-1/2: [подпис - не се
чете]
Дата, издател, лист, Ръководител на
сертифициращия орган

ДАккС [и лого]
Германска служба за акредитация
D-ZE-16028-01-01

ДФГВ Серт ГмбХ
Сертифициращ орган
Йозеф-Вирмер-штр. 1-3
53123 Бон
Тел. +49 228 91 88 - B88
Факс +49 228 91 88-993
www.dvgw-cert.com
info@dvgw-cert.com

Тип	Технически данни	Забележки
Megapress G с SC-контур	Номинално налягане: MOP 5/GT 5	Номинален диаметър: 1/2"
Megapress G с SC-контур	Номинално налягане: MOP 5/GT 5	Номинален диаметър: 3/4"
Megapress G с SC-контур	Номинално налягане: MOP 5/GT 5	Номинален диаметър: 1"
Megapress G с SC-контур	Номинално налягане: MOP 5/GT 5	Номинален диаметър: 1 1/4"
Megapress G с SC-контур	Номинално налягане: MOP 5/GT 5	Номинален диаметър: 1 1/2"
Megapress G с SC-контур	Номинално налягане: MOP 5/GT 5	Номинален диаметър: 2"

Съвети за употреба / Забележки

Използвани тръби: стоманени тръби съгласно DIN EN 10255, DIN EN 10216-1 и DIN EN 10217-1.

Изискванията за по-високо топлинно съпротивление са изпълнени до номинално налягане MOP 5 (GT 5).

Основание на настоящия сертификат са пресовите инструменти на Виега ГмбХ & Ко. КГ, Атендорн.

Долуподписаната, Елена Константинова Влахова-Илиева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на настоящия документ. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: /Елена Влахова-Илиева/



CERT

DVGW type examination certificate

DVGW-Baumusterprüfzertifikat

DG-4550CQ0400

Registration Number
Registriernummer

Field of Application <i>Anwendungsbereich</i>	products of gas supply <i>Produkte der Gasversorgung</i>
Owner of Certificate <i>Zertifikatinhaber</i>	Viega GmbH & Co. KG Viega Platz 1, D-57439 Attendorn
Distributor <i>Vertreiber</i>	Viega GmbH & Co. KG Viega Platz 1, D-57439 Attendorn
Product Category <i>Produktart</i>	Pipe equipment and fittings: Compression joint for metallic gas pipes (4550)
Product description <i>Produktbezeichnung</i>	compression joint made of steel with SC-contour (leaky in the nonpressed state) for pipes made of steel
Model <i>Modell</i>	Megapress G mit SC-Contur
Test reports <i>Prüfberichte</i>	Type testing: 120004653 from 03.03.2016 (MPM) Laboratory control test: 12 7804-23-03-IB/ (-PB) from 03.11.2023 (MPM)
Test basis <i>Prüfgrundlagen</i>	DVGW G 5614 (01.12.2013) DVGW G 5614-B1 (01.06.2016)

Date of Expiry / File No. 24.11.2028 / 23-0388-GNV
Ablaufdatum / Aktenzeichen

05.12.2023 Fi A-1/2 : A. W. Z.
Date, Issued by, Sheet, Head of Certification Body
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle

DAKKS
Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-16028-01-01

DVGW CERT GmbH
Zertifizierungsstelle
Josef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn
Tel. +49 228 91 88 - 888
Fax +49 228 91 88 - 993
www.dvgw-cert.com
info@dvgw-cert.com

Type <i>Typ</i>	Technical Data <i>Technische Daten</i>	Remarks <i>Bemerkungen</i>
Megapress G mit SC-Contur	Nominal pressure rating: MOP 5/GT 5 Nominal diameter: 1/2"	
Megapress G mit SC-Contur	Nominal pressure rating: MOP 5/GT 5 Nominal diameter: 3/4"	
Megapress G mit SC-Contur	Nominal pressure rating: MOP 5/GT 5 Nominal diameter: 1"	
Megapress G mit SC-Contur	Nominal pressure rating: MOP 5/GT 5 Nominal diameter: 1 1/4"	
Megapress G mit SC-Contur	Nominal pressure rating: MOP 5/GT 5 Nominal diameter: 1 1/2"	
Megapress G mit SC-Contur	Nominal pressure rating: MOP 5/GT 5 Nominal diameter: 2"	

Hints of Utilization / Remarks

Verwendungshinweise / Bemerkungen

pipes to use: steel pipes according to DIN EN 10255, DIN EN 10216-1 and DIN EN 10217-1
 The requirements of the higher thermal resistance are fulfilled until pressure rating MOP 5 (GT 5).
 The basic of this certification are pressing tools of Viega GmbH & Co. KG, Attendorn.

Превод от английски език

СЕРТИФИКАТ [бланка]

Кива [kiwa] и лого

Номер	97030/03	Заменя	97030/02
Дата на издаване	01/06/2021	Обхват	AR 209
Договор номер	Q96/060	Стр.	1-3

Продуктов сертификат

Стоманени пресови фитинги за стоманени тръби

Въз основа на предсертификационни изпитвания, както и на периодични проверки от страна на Кива Недерланд Б.В., може да се разчита, че продуктите, които са посочени в настоящия сертификат и имат маркировката GASTEC QA, предоставяна от

Виєга ГмбХ & Ко. КГ [Viega GmbH & Co. KG]

могат, при доставката, да бъдат в съответствие с изискванията за одобрение на GASTEC 209 за "Стоманени пресови фитинги за стоманени тръби" от май 2019 г.

[подпис - не се чете]

Рон Шийпърс
Кива

Настоящият сертификат е издаден от Кива Недерланд Б.В. в съответствие с разпоредбите на Кива за сертифициране от 2017 година.

Настоящият сертификат се състои от 3 страници.
Разрешава се публикуването на сертификата.

Кива Недерланд Б.В. Сър Уинстън Чърлиллаан 273 П.К. 70 2280 АВ Рейсвейк Нидерландия Тел. +31 88 998 4400 info@kiwa.nl www.kiwa.nl	Доставчик Виєга ГмбХ & Ко. КГ Виєга Платц 1 57428 Атендорн Германия www.viega.de Тел. +49 2722 61 0 Факс +49 2722 61 1415
---	---

GASTEC QA
[Лого]

[Лого]

Номер	97030/03	Заменя	97030/02
Дата на издаване	01/06/2021	Обхват	AR 209
Договор номер	Q96/060	Стр.	2-3

Стоманени пресови фитинги за стоманени тръби

ПРОДУКТОВА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Стоманени пресови фитинги от типа Megapress G с SC-контур за свързване на стоманени тръби съгласно EN 10255 тип М. Максимално работно налягане - 5 bar.

4611 Адаптер 2" x R2"	4612 Адаптер 2" x Rp2"	4615 Куплунг 2"
4611 Адаптер 1 1/2" x R1 1/2"	4612 Адаптер 1 1/2" x Rp1 1/2"	4615 Куплунг 1 1/2"
4611 Адаптер 1 1/4" x R1 1/4"	4612 Адаптер 1 1/4" x Rp1 1/4"	4615 Куплунг 1 1/4"
4611 Адаптер 1" x R1"	4612 Адаптер 1" x Rp1"	4615 Куплунг 1"
4611 Адаптер 3/4" x R3/4"	4612 Адаптер 1" x Rp3/4"	4615 Куплунг 3/4"
4611 Адаптер 1/2" x R1/2"	4612 Адаптер 3/4" x Rp3/4"	4615 Куплунг 1/2"
	4612 Адаптер 3/4" x Rp1/2"	
	4612 Адаптер 1/2" x Rp1/2"	
46151 Преходник 2" x 1 1/2"	46155 Плъзгаш куплунг 2"	4616 Коляно 90° 2"
46151 Преходник 2" x 1 1/4"	46155 Плъзгаш куплунг 1 1/2"	4616 Коляно 90° 1 1/2"
46151 Преходник 1 1/2" x 1 1/4"	46155 Плъзгаш куплунг 1 1/4"	4616 Коляно 90° 1 1/4"
46151 Преходник 1 1/2" x 1"	46155 Плъзгаш куплунг 1"	4616 Коляно 90° 1"
46151 Преходник 1 1/2" x 3/4"	46155 Плъзгаш куплунг 3/4"	4616 Коляно 90° 3/4"
46151 Преходник 1 1/4" x 1"	46155 Плъзгаш куплунг 1/2"	4616 Коляно 90° 1/2"
46151 Преходник 1 1/4" x 3/4"		
46151 Преходник 1" x 3/4"		
46151 Преходник 1" x 1/2"		
46151 Преходник 3/4" x 1/2"		
46161 Коляно 90° 2"	4626 Коляно 45° 2"	46261 Коляно 45° 2"
46161 Коляно 90° 1 1/2"	4626 Коляно 45° 1 1/2"	46261 Коляно 45° 1 1/2"
46161 Коляно 90° 1 1/4"	4626 Коляно 45° 1 1/4"	46261 Коляно 45° 1 1/4"
46161 Коляно 90° 1"	4626 Коляно 45° 1"	46261 Коляно 45° 1"
46161 Коляно 90° 3/4"	4626 Коляно 45° 3/4"	46261 Коляно 45° 3/4"
46161 Коляно 90° 1/2"	4626 Коляно 45° 1/2"	46261 Коляно 45° 1/2"
46172 Тройник 2" x Rp1" x 2"	4618 Тройник 2" x 1 1/2" x 2"	
46172 Тройник 2" x Rp3/4" x 2"	4618 Тройник 2" x 1 1/4" x 2"	
46172 Тройник 2" x Rp1/2" x 2"	4618 Тройник 2" x 1" x 2"	
46172 Тройник 1 1/2" x Rp1" x 1 1/2"	4618 Тройник 2" x 3/4" x 2"	
46172 Тройник 1 1/2" x Rp3/4" x 1 1/2"	4618 Тройник 1 1/2" x 1 1/4" x 1 1/2"	
46172 Тройник 1 1/2" x Rp1/2" x 1 1/2"	4618 Тройник 1 1/2" x 1" x 1 1/2"	
46172 Тройник 1 1/4" x Rp1" x 1 1/4"	4618 Тройник 1 1/2" x 3/4" x 1 1/2"	
46172 Тройник 1 1/4" x Rp3/4" x 1 1/4"	4618 Тройник 1 1/4" x 1" x 1 1/4"	
46172 Тройник 1 1/4" x Rp1/2" x 1 1/4"	4618 Тройник 1 1/4" x 3/4" x 1 1/4"	
46172 Тройник 1" x Rp1" x 1"	4618 Тройник 1" x 3/4" x 1"	
46172 Тройник 1" x Rp3/4" x 1"	4618 Тройник 1" x 1/2" x 1"	
46172 Тройник 1" x Rp1/2" x 1"	4618 Тройник 3/4" x 1/2" x 3/4"	
46172 Тройник 3/4" x Rp3/4" x 3/4"	4618 Тройник 2"	
46172 Тройник 3/4" x Rp1/2" x 3/4"	4618 Тройник 1 1/2"	
	4618 Тройник 1 1/4"	
	4618 Тройник 1"	
	4618 Тройник 3/4"	
	4618 Тройник 1/2"	

Номер	97030/03	Заменя	97030/02
Дата на издаване	01/06/2021	Обхват	AR 209
Договор номер	Q96/060	Стр.	3-3

4656 Капачка 2"	46595 Фланец 2"
4656 Капачка 1 1/2"	46595 Фланец 1 1/2"
4656 Капачка 1 1/4"	46595 Фланец 1 1/4"
4656 Капачка 1"	46595 Фланец 1"
4656 Капачка 3/4"	46595 Фланец 3/4"
4656 Капачка 1/2"	46595 Фланец 1/2"

Стоманени пресови фитинги за стоманени тръби

ПРИЛОЖЕНИЕ И УПОТРЕБА

Стоманени пресови фитинги за употреба в комбинация със стоманени тръби в съответствие с NEN-EN 10255, NEN-EN 10305-1/-2/-3, NEN-EN 10216-1, NEN-EN 10217-1 с максимален външен диаметър на тръбата 114,3 mm (4").

Пресовите фитинги са предназначени за употреба във вътрешни газови инсталации за газове от 2-ра и 3-та фамилия съгласно NEN-EN 437 с максимално работно налягане (MOP) от 5 bar при температура на околната среда от -15 °C до +50 °C.

МАРКИРОВКА

- GASTEC QA, логото или търговската марка GASTEC QA.
- Наименованието или търговското наименование на производителя: Виега
- Външен диаметър на свързаната тръба:
- Датата на производство:
- Думата ГАЗ или жълта маркировка
- Максималното работно налягане: MOP 5

ПРЕПОРЪКИ КЪМ КРАЙНИТЕ ПОТРЕБИТЕЛИ

Към момента на доставката проверете дали:

- производителят е извършил доставката в съответствие със споразумението;
- маркировката и методът на маркиране са правилни;
- продуктите нямат видими дефекти в резултат на транспорта.

Прочетете указанията за обработка на производителя за подходящите методи за съхранение и транспортиране.

Проверете дали настоящият сертификат е все още валиден, като се консултирате с Кива Недерланд Б.В. или посетите уебсайта на Кива.

Ако трябва да отхвърлите продукт въз основа на горното, моля, свържете се с доставчика и, ако е необходимо, с Кива Недерланд Б.В.

Долуподписаната, Елена Константинова Влахова-Илиева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на настоящия документ. Преводът се състои от 3 (три) страници.

Преводач: /Елена Влахова-Илиева/

CERTIFICATE



Number	97030/03	Replaces	97030/02
Issued	01/06/2021	Scope	AR 209
Contract number	Q96/060	Page	1-3

Product Certificate

Steel press fittings for steel pipes

Based on pre-certification tests as well as periodic inspections by Kiwa Nederland B.V., the products referred to in this certificate and marked with the GASTEC QA mark, supplied by

Viega GmbH & Co. KG

may, on delivery, be relied upon to comply with the GASTEC QA Approval Requirements 209, for "Steel press fittings for steel pipes", dated May 2019.

Ron Scheepers
Kiwa

This certificate is issued by Kiwa Nederland B.V. in conjunction with the KIWA regulations for Certification 2017.

This certificate consists of 3 pages.
Publication of the certificate is allowed.

Kiwa Nederland B.V.
Sir. Winston Churchillaan 273
P.O. Box 70
2280 AB RIJSWIJK
The Netherlands
Tel.+31 88 998 4400
info@kiwa.nl
www.kiwa.nl

supplier
Viega GmbH & Co. KG
Viega Platz 1
57428 Attendorn
Germany

www.viega.de

T +49 2722 61 0
F +49 2722 61 1415



Number	97030/03	Replaces	97030/02
Issued	01/06/2021	Scope	AR 209
Contract number	Q96/060	Page	2-3

Steel press fittings for steel pipes

PRODUCT SPECIFICATION

Steel press fittings type Megapress G with SC-contour for joining steel pipes according to EN 10255 type M.

Maximum operating pressure 5 bar.

4611 Adapter 2" x R2"	4612 Adapter 2" x Rp2"	4615 Coupling 2"
4611 Adapter 1 1/2" x R11/2"	4612 Adapter 1 1/2" x Rp11/2"	4615 Coupling 11/2"
4611 Adapter 1 1/4" x R11/4"	4612 Adapter 1 1/4" x Rp11/4"	4615 Coupling 11/4"
4611 Adapter 1" x R1"	4612 Adapter 1" x Rp1"	4615 Coupling 1"
4611 Adapter 3/4" x R3/4"	4612 Adapter 1" x Rp3/4"	4615 Coupling 3/4"
4611 Adapter 1/2" x R1/2"	4612 Adapter 3/4" x Rp3/4"	4615 Coupling 1/2"
	4612 Adapter 3/4" x Rp1/2"	
	4612 Adapter 1/2" x Rp1/2"	
46151 Reduction piece 2" x 1 1/2"	46155 Sliding Coupling 2"	4616 Elbow 90° 2"
46151 Reduction piece 2" x 1 1/4"	46155 Sliding Coupling 1 1/2"	4616 Elbow 90° 1 1/2"
46151 Reduction piece 1 1/2" x 1 1/4"	46155 Sliding Coupling 1 1/4"	4616 Elbow 90° 1 1/4"
46151 Reduction piece 1 1/2" x 1"	46155 Sliding Coupling 1"	4616 Elbow 90° 1"
46151 Reduction piece 1 1/2" x 3/4"	46155 Sliding Coupling 3/4"	4616 Elbow 90° 3/4"
46151 Reduction piece 1 1/4" x 1"	46155 Sliding Coupling 1/2"	4616 Elbow 90° 1/2"
46151 Reduction piece 1 1/4" x 3/4"		
46151 Reduction piece 1" x 3/4"		
46151 Reduction piece 1" x 1/2"		
46151 Reduction piece 3/4" x 1/2"		
46161 Elbow 90° 2"	4626 Elbow 45° 2"	46261 Elbow 45° 2"
46161 Elbow 90° 1 1/2"	4626 Elbow 45° 1 1/2"	46261 Elbow 45° 1 1/2"
46161 Elbow 90° 1 1/4"	4626 Elbow 45° 1 1/4"	46261 Elbow 45° 1 1/4"
46161 Elbow 90° 1"	4626 Elbow 45° 1"	46261 Elbow 45° 1"
46161 Elbow 90° 3/4"	4626 Elbow 45° 3/4"	46261 Elbow 45° 3/4"
46161 Elbow 90° 1/2"	4626 Elbow 45° 1/2"	46261 Elbow 45° 1/2"
46172 T-piece 2" x Rp1" x 2"	4618 T-piece 2" x 1 1/2" x 2"	
46172 T-piece 2" x Rp3/4" x 2"	4618 T-piece 2" x 1 1/4" x 2"	
46172 T-piece 2" x Rp1/2" x 2"	4618 T-piece 2" x 1" x 2"	
46172 T-piece 1 1/2" x Rp1" x 1 1/2"	4618 T-piece 2" x 3/4" x 2"	
46172 T-piece 1 1/2" x Rp3/4" x 1 1/2"	4618 T-piece 1 1/2" x 1 1/4" x 1 1/2"	
46172 T-piece 1 1/2" x Rp1/2" x 1 1/2"	4618 T-piece 1 1/2" x 1" x 1 1/2"	
46172 T-piece 1 1/4" x Rp1" x 1 1/4"	4618 T-piece 1 1/2" x 3/4" x 1 1/2"	
46172 T-piece 1 1/4" x Rp3/4" x 1 1/4"	4618 T-piece 1 1/4" x 1" x 1 1/4"	
46172 T-piece 1 1/4" x Rp1/2" x 1 1/4"	4618 T-piece 11/4" x 3/4" x 1 1/4"	
46172 T-piece 1" x Rp1" x 1"	4618 T-piece 1" x 3/4" x 1"	
46172 T-piece 1" x Rp3/4" x 1"	4618 T-piece 1" x 1/2" x 1"	
46172 T-piece 1" x Rp1/2" x 1"	4618 T-piece 3/4" x 1/2" x 3/4"	
46172 T-piece 3/4" x Rp3/4" x 3/4"	4618 T-piece 2"	
46172 T-piece 3/4" x Rp1/2" x 3/4"	4618 T-piece 1 1/2"	
	4618 T-piece 1 1/4"	
	4618 T-piece 1"	
	4618 T-piece 3/4"	
	4618 T-piece 1/2"	
4656 Cap 2"	46595 Flange 2"	
4656 Cap 1 1/2"	46595 Flange 1 1/2"	
4656 Cap 1 1/4"	46595 Flange 1 1/4"	
4656 Cap 1"	46595 Flange 1"	
4656 Cap 3/4"	46595 Flange 3/4"	
4656 Cap 1/2"	46595 Flange 1/2"	

Number	97030/03	Replaces	97030/02
Issued	01/06/2021	Scope	AR 209
Contract number	Q96/060	Page	3-3

Steel press fittings for steel pipes

APPLICATION AND USE

Steel press fittings for use in combination with steel pipes in accordance with NEN-EN 10255, NEN-EN 10305-1/-2/-3, NEN-EN 10216-1, NEN-EN 10217-1 with a maximum pipe outer diameter of 114,3 mm (4").

The press fittings are intended to be used for indoor gas installations for 2nd and 3rd family gasses according to NEN-EN 437 with a maximum operation pressure of 5 bar (MOP) at an ambient temperature of -15 °C to +50 °C.

MARKING

- GASTEC QA, GASTEC QA logo or trademark.
 - Name or trademark of manufacturer: Viega
 - External diameter of the pipe to be connected:
 - Production date:
 - The word GAS or a yellow marking
 - Maximum operating pressure: MOP 5
-

RECOMMENDATIONS FOR END USERS

Check at the time of delivery whether:

- the producer has delivered in accordance with the agreement;
- the mark and the marking method are correct;
- the products show no visible defects as a result of transport.

Consult the producer's processing guidelines for the proper storage and transport methods.

Check whether this certificate is still valid by consulting Kiwa Nederland B.V. or the Kiwa website.

If you should reject a product on the basis of the above, please contact the supplier and, if necessary, Kiwa Nederland B.V.
